Provincial Library

Victoria. B. C.
Oct. 30/63.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元式仟伍佰拾四年
加拿大華文日報之先導者肇創於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

報費價目表

地區	雲埠派到	雲埠郵寄	加屬郵寄	美墨各國
每月	一元六毛	一元七五	一元七五	一元七五
每季	四元八毛	五元二五	五元一毛	五元二五
半年	九元六毛	十元五毛	十元一毛	十元五毛
全年	十九元二	二十一元	二十元	二十一元

（零售每份一毛）

◁本市天氣▷

今夜雨水
明日天陰驟雨
高溫度 六十
低溫度 四十

◁各埠溫度▷

埠名	高度	低度
域多利	五八	四一
[illegible]碌	五八	二九
卡技利	五十	二四
點問頓	四二	二五
溫尼辟	四九	二九
多朗度	四四	二六
滿地可	四二	三四
三藩市	五九	四七
舍路	五九	三八
紐約	四七	三八

大漢公報
The Chinese Times

中華民國五十二年
公元壹九六三年
四月十一日
星期四
Thursday APRIL 11 1963
四月五日清明 廿壹日谷雨
歲次癸卯年三月十八日
新聞紙第式拾肆卷第二九三號第壹頁
Vancouver 4, B. C. Vol. 24 No. 293 Page 1

美十年來首次原能潛艇悲劇

美一原能潛艇沉沒

文武官員百廿九名全無生還

美京。華盛頓十一日美聯社電。美國海軍作戰部司令佐治安得遜上將今日公佈。雖然我們不願意。可是由於消息指示及事實之分析。美國之原能潛水艇「閃光號」。已經沉沒於水底。

於廿五小時之前。美國之原能潛水艇。內有官員及文官等共一百廿九名。在大西洋科特角三百廿里地方。而在海水底八千四百八十尺下失踪。

安得遜上將今日在記者會發表。彼宣佈。閃光號原能潛水艇失踪。係根據下列兩點。一。發現號在該地點發現油跡。二。同時發現潛艇內部建築之木栓物質。

安得遜上將謂。即使該潛水艇內電訊器材失靈。而倘若該潛水艇已經脫險。亦可以和附近之船接觸。然而因爲直至今日廿五小時之後。仍未有任何消息。故此我雖然極不願意。但無法不而宣佈。一百廿九名生命在內之閃光號原能潛水艇失踪。

安得遜同時披露。彼之下令其他如「閃光號」原能潛水艇之潛水艇。對於下沉深度。必須要小心研究及檢查。以免再度受難。

「閃光號」原能潛水艇。於去年七月。曾經加予檢查及加予修改。而發覺並未有不完滿之處。

關於是否搶救之可能。安得遜謂。在八千餘尺之海水下。而成爲不可能之事。

記者詢問。人員在艇內可以生存多時。安得遜氏謂。在此種情形之下。生命只係能保存數分鐘。故此彼指出。潛水艇內之一百廿九名相信係無生還。

此爲美國第一次原能潛艇十年來首次之悲劇。

埃及與敍利亞及伊拉克

將聯合成一國

埃及京開羅十一日美聯社電。埃及。敍利亞及伊拉克之統治者。已經同意將彼等三千八百萬人民合起來而組織一個阿拉伯聯合共和國。而以開羅爲首都。但其他詳情則不公佈。

三國經過四日之討論而公佈謂。阿拉伯聯合共和國。只有一面國旗。一個中央軍事司令及一個國籍。

埃及總理要未說出誰人爲新國家之元首。然而毫無疑問地係由總統拿沙担任。

而今後三個國家。變成爲埃及區。敍利亞區及伊拉克區。而各區之統治。仍然分別由各區。自行統治。

美總統怕鐵漲價召開緊急會議

美京。華盛頓十一日美聯社電。美總統堅尼地原定於星期三日離此渡其復活節假期。可是因爲昨日美國一家鐵工廠宣佈提高鋼鐵價每噸六元。總統害怕因此而引起美國鐵價一般上漲。故此延期其假期。而於今日召開緊急會議討論對策。

美國於去年亦有此種提高價格之事。而美總統堅尼地立刻採取迅速行動而制止之。令到美國之鐵業同人甚爲憤怒。

而昨日之鐵價提高。只係一家工廠。故此覺得有點不同。然而按照美國國會議員謂。此種提高鐵價之行動。很可能會危害了美國之經濟。因爲現在美國之鐵價已經甚高。倘若再度提高。則美國之對外市場。必定因此而受到打擊。無法與別國競爭。而打擊美國之經濟。

可是鐵公司之發言人謂。因爲物質價格提高及應該給予工人提高工資起見。乃增加了成本。而不得不而提高。

阿外長被青年開鎗擊傷頭部

阿支里亞。十一日合眾社電。阿支里亞克含斯達氏。今日爲一名年青回教徒用手鎗向其頭部射傷數處。

此外長只係卅二歲。而於最近始結婚。當彼與其夫人行出國府門外時被擊。

彼曾對國會謂。阿支里亞會與法國作極度之合作。

西方聯國將設聯合原彈司令

法京。巴黎十一日美聯社電。西方聯合國們。已經同意於下月設立一個聯合性之原彈司令。此軍力係由美國之海軍與其他[illegible]

原彈司令。會由歐洲總司令美國之里文林納沙將軍担任。

據可靠之消息指出。此次英國務卿在北大外長會中提出此項計劃。但法國願意以有限度性之參加。而此計劃會於五月廿二日在加京奧太瓦舉行北大外長會時加予決定。

此原彈軍力。係由美國之浦拉利火箭潛艇及各國之飛機等組成。

法國之參與。只係限於法國駐西德之兩個空軍大隊。受到聯合司令控制。法國總統戴高樂。並未承認法國之自己核彈轟炸機及核彈亦受聯合司令控制。

戴高樂同時拒絕購買美國。浦拉利火箭。同時仍然拒絕美國在法境內貯藏核彈武器。

但是法國今日之肯於合作。美英雙方均表示十分高興。而希望將來更加進步。

加相第芬碧架召開內閣會議

加京。奧太瓦訊。加首相第芬碧架將今日舉行了內閣會議。和其中之選之閣員亦參加。但是會後。加首相對記者謂。彼現在無任何報告。而於適當時間內始發表。

彼現在仍未有決定是否辭職。抑或而組新國會。而彼謂。彼之決定係會於週末軍人選舉公佈後始公佈。

可是其他兩個較小政黨。新民主黨領袖拉士及社信黨覃臣氏指出。加首相應辭職。

而三黨。保守黨外。願意在特卑詩傳頂合之新聞什誌放映中出現。討論今後加國之事務。

自由黨領袖柏雅遜。很有信心會組織政府。而[illegible]閣。一日請求組織政府。便可以立刻進行。

英相仍圖提出三國高峯會議

英京。倫敦十一日美聯社電。英首相麥米倫今日謂。在我心目中。我仍然企圖提議一個美總統堅尼地。蘇總理克氏及我之間高峯會議。

反對黨提出。現在日內瓦十七國裁軍會議。由代表們參加。很不容易成功。而必須要由擁有核彈之國家元首高峰會議。始能有濟。

麥米倫謂。彼仍然有此意進行元首會議。

生活指數高漲

加京。奧太瓦訊。加國消費者。二月間之指數高漲。卑詩省高了百分之一點一。而紐宏連高了百分之點二。

美國防長赴英傳關於火箭事

英京。倫敦十一日路透社電。星期二日在英美京城發表了英國已經接納美國之浦拉利火箭之事後。今日美國防部長麥氏又親自乘機抵達此間。而此間人士指出。麥氏來此。係一種政治性之行動。

可是麥氏在機場中否認。而謂此來此之其中一個目的。係與會國之代表們談論各種問題。

彼又謂。彼會與山地氏討論援助印度之事。

英國方面爲美國之要求英國購買浦拉利火箭事。係企圖利用英國來加強保衛美國之安全。

英國人民同時關心此次浦拉利火箭。究竟英國要付出代價是否爲高。

北大外長會議討論核彈政策

法京。巴黎十一日美聯社電。美國務卿羅斯克及其他四名歐洲國家外長。今日與北大國家代表們進行會議。討論北大防衛問題。而北大核彈戰略以爲重要。

[illegible]亦參加。給予此間人士認爲法外長之出席。會令到此次會議有若干成功。可是法國總統戴高樂並未有指出。彼會改變反對此計劃之立場。

其他主要國家外長。亦一同參加出席。

此次主要問題。係美國提議之國際核彈軍力。係在北大指揮下組織。而此提議早已經蘇聯指控爲增加核彈軍力國。及核彈競爭。而增強核彈戰爭之危險。

加督患心病要休養六週

加京奧太瓦訊。代表女皇之加國總督范尼將軍。於昨日遭受到最輕微之心臟病。而爲醫生命令。取消一切之活動六週而休養。

此位七十四歲。而於四月廿三日便爲七十五歲。加國第一名法語總督。因爲醫囑休息六週。而於五月尾可以再度辦公。故此很可能會親自主持第廿六屆國會之開式。若一日不能。則由加大理院首法官主持。可是總法官位缺。則可以由次法官或由女皇指派副督主持。

逃美之前警長已回域埠居住

雲訊。於一九五五年。當調查委員會。審訊雲埠警局貪污與及腐敗案。逃往美國羅省埠居住。而成爲美國移民之雲警長摩里近氏。現在已經返回域埠溫居住。

於星期三日記者會見彼時。彼謂。彼希望記者們能夠放過他。而將一九五五年之調查會一事件忘記。令到他與妻可以安靜地渡過生活。

彼謂一九五五年彼決定不面受委員會查問係因彼經過審訊之後。無法在雲埠找尋職業。乃入美國居住。

該時彼係被指控。直接間接受綁營賭馬賽者之「熱性費」。

摩氏根該時自動要求警局將他撤職。則彼會於六十五歲之時。可以享受警局每月七十五元之退休金。而以被撤職。

研究稅收制度下週開始

加京奧太瓦訊。研究加國將來稅收制度及方法之皇家委員會。於下週開始彼等加國首次之最複什問題。而將來他們之結果如何。不論好與壞。均會影響到每個加國人民之收入。

此皇家委員會係由六人組成。會於下週開始研究。而彼等之地點係屬於活動性。往各地調查。決定將來之制度。

麥校長不得已

△作來籌募大學經費

卑詩大學校長麥當奴氏。於昨日謂。彼之職務並非籌募經費。然而爲了發展卑詩大學起見。而經費缺乏。故此彼不得不而出來作籌款之任務。倘若不然。將來學生之學費必定會增加。而令到學生們及父母之負担加重。

法語人民要求平等職位

滿地可訊。魁北克革命前鋒之運動企圖用恐怖手段。而未令到英語人民給予法國語人民平等職位。於昨日在報章發表。倘若英語人民仍未明白。則會發生革命。一旦發生革命。流血事件係無法避免。

彼等之第一個目標。係爲時晏亞路局局長噶奴哥頓氏。因爲哥頓氏謂。法語人民申請路局高級職員者。未能符合資格及條件。而法語人民認爲此係一種歧視及侮辱。故此發生了最近之爆炸運動。

發揚少林強身技術

支持洪門體育會（洪公）

體育者。爲輔助身體成長發育之動作。推進血脈之流行。而舒暢筋肉之伸縮。以導引心靈之愉快。凡此種種運動。皆可稱爲體育。非祇大要拳棍刀劍。盡演十八般武藝已也。即如賽球。賽跑。游泳。騎射。角力。舞蹈。超距。投石。遠足。爬山。至鞦韆。拔河之戲。亦皆屬之。

蓋體育之原理。範圍廣大。因人類謀適當之生存。必須研究增進體育之方法。凡所以衛養其生命。運用其肢體者。無不與體育相關。

誠以人爲萬物之最靈。享受比萬物爲最優。若身弱體衰。精萎神靡。有美饌不能食。有佳境不能遊。有福不能享。有禍不能避。日與病魔爲伍。自身不保。遑論救人。救國。救世界耶。

凡人生世上。以壽命爲貴。以康強爲至尚。蓋壽命者長時間也。康強者大魄力也。有長時間。有大魄力。然後乃能建立大事業也。明矣。是以九疇五福。首曰壽。二曰富。三曰康寧。良有以也。

考我國對於體育。崇尚已久。不過聽朝尚將之習於軍旅之訓練。鄉黨之宴會。民間之遊戲。而社會上不甚重視之耳。而私人之提倡。則自華佗始。

後漢華佗創五禽之戲。實爲一種合於生理之體育。五禽者。一曰虎。二曰鹿。三曰熊。四曰猿。五曰鳥。其後少林宗派白玉峯之五形拳。即胚胎於此。佗之言曰。「人體欲得勞動。但不當使極耳。動搖則穀氣得銷。血脈流通。病不得生。譬如戶樞。終不朽也」。其言實爲體育之眞諦。即今時之言體育者。亦不能背此準則。佗又言曰。「五禽之戲。亦以除疾。兼利蹄足。體有不快。起作一禽之戲。怡然汗出。身體輕便而欲食。」後漢書稱。「佗年且百歲。而猶有壯容。」又華佗傳云「廣陵吳普。從佗學。佗語普以五禽之戲。普施行之。年九十餘。耳目聰明。齒牙完堅。」

至於團體之提倡。則自達摩始。達摩者。天竺人。梁武帝時。迎至金陵。與談佛理。後從履渡江往魏。止嵩山少林寺。面壁九年而化。爲禪宗第一祖。爲南北朝之高僧。其所創之十八羅漢手。即爲後世少林拳之濫觴。蓋達摩在少林寺時。見寺僧徒。皆精神委靡。筋肉衰憊。每一靜法入座。則徒衆即有昏鈍不振者。因爲立一強身之術。使徒衆於晨光熹微之時。起而練習之。以爲強筋壯骨之用。固極合生理之體育也。

至隋末唐初。少林寺僧曇宗禪師。發揚光大。遂成絕技。按唐書所載稱。少林寺僧曇宗等。佐唐太宗平王世充有功者十三人。後又經覺遠上人暨白玉峯等。殫精研究。益增而變化之。融合舊法而創新技。技擊之術。由以大神。少林名譽。遂震宇內矣。且對於行俠仗義。爲國救民。所在多有。尤以明末清初。爲最顯著。如顧亭林。黃梨洲。顏習齋等。洪門先烈。固皆有遺德。能文章。而又擅技擊者。指不勝屈。

洪門人士。乃少林之遺裔。多精技擊。具好身手。提倡體育。固其本份。故本埠洪門體育會成立三十餘年。在本埠提倡體育之先進。其會務之發達。爲任何僑團之所不能望及。所以數十年來。除各會員練習技擊。強健身體之外。對於地方公益。社會慈善。救國運動等等。莫不踴躍參加。舞龍。舞獅。協助籌款（未完）

你之貴重物存貯本行

每日所費不過兩仙！

請君駕臨與你接近之滿地可銀行

商量本行之**儲蓄箱**

歡迎垂詢 不需任何酬報

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS

B of M

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

加國始創最早之銀行

雲埠片打街夾哥林比街支行

Pender & Columbia Sts. Branch:

ARTHUR E. EXHAM

Manager

由壹八壹七年爲加國各界人士服務

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver, B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B. C.

加拿大資路銀行

凡股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小竊危機甚大。爲保護此種貴重物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行代爲保管。年費祇收一元。你不須諳寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

最近

加赤在港找換一五三四寸

美赤在港找換一五七七寸

今日香港滙價每百壹十八元九五

The Bank Of Nova Scota

Est. 1832

創立于一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險籌護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。

何不到你最近的鄧華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

鄧華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

MU 1-1734

唐山海鮮

第二幫三月十五日運到發市

大鯿魚 大鯪魚 大鯇魚

獅頭魚 大鮎魚 海鯉魚

大生魚 大鯽魚 大黃蟮

臘腸 臘鴨 牛肉干

精製 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

雲高 元豐有限公司 華埠

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新辦到

家鄉風味

壹磅庄美味蜆蚧

壹磅庄紅燜筍尖

特載要聞

★澳洲移民當局警告

香港人在澳洲購地 不能同時取得居留

△香港最近有七人 在…澳…購…土…地

△他…們…都…希…望 能夠移居到澳洲

時稱。許多富有的中國人。都有很大輿經過雪梨。在澳洲買地。許多人都要求他是提供當地的情形之報告。

馬氏促請澳政府放寬移民限制。以鼓勵更多的香港資金到澳洲去。他說。我們只爲殷實的投資者。應不受此等移民限制。

他說。當人們購地。首先希望能到該地視察一下。他說。香港一些中國人。沒有視看地盤。都已在非立島購地。並準備在該島建二萬磅的房屋。他說。香港的人口太多了。所以人們都想到其他地方居住。

非立島是維多利亞洲一個著名的渡假勝地。

風景發展公司總經理羅便臣說。許多購地的中國人。希望能夠居澳洲。但他否認一項聲明所說。該公司引使中國人相信。如他們購地。他們可獲優先移民。

羅氏說。在維多利亞洲購了一百六十段大地。及在新羅馬。新南威爾士購有土地的人士。曾獲通知。如他們欲知移居的消息。可和澳移民當局商洽。

他說其公司從未告訴購地的中國人。倘渠等之地便可移居澳洲。他指出。大多數的買者。皆富有人家。他們的子女到澳洲求學。他們要在澳洲爲他們的子女建屋。並認爲購地作一種投資。

…（續完）…

台北現靈芝之草

台北訊。罕見的靈芝草。現已于三月廿八日在台北附市畫家梅箏如家發現。其雲朵大如面盤。形如蝴蝶。朱褐色。雲旋上端好似龍紋點綴。此種芝草。日人稱爲「萬年耳」。

據較有經驗的老人稱。在仙藥卅六芝中。許有五德芝。玉脂芝。龍仙芝。七明九光芝。夜光芝等。玉脂芝由玉膏凝成。龍仙芝狀似龍形。七明九光芝生于流水懸崖間。草芝無風自動。夜光芝帶青銅色。生于陰山大谷源泉金石之間。朵上有五彩雲旋。人謂大降吉祥之兆。

寄往大陸郵包 切勿夾藏字條

香港訊。僑胞投寄包返大陸接濟親友。連日來突告擠擁。但市民投寄郵包時。需特別注意。切勿藏有字條。否則可使大陸方面親友招致麻煩。據郵局人員表示。本港郵局照常收受寄往大陸郵包。投寄郵包不必受檢查。但市民勿寄違禁物品。而且不要在郵包內藏有字的紙片。否則將要引起麻煩。本港投寄往大陸郵包方法。與往昔一般。

香港食米漲價 升斗市民叫苦

香港訊。香港的食米市價仍然拒絕挺昇而未回順。每担差不多漲了二元至五元不等。升斗小民。無不叫苦連天。據說。香港米價之漲高一爲原米價較高。一爲奸商壟斷。查本港食米以泰國米爲最多。泰米批發價。舊貨每担漲價五角。新米漲價二元。現在港九市面舊米已每担漲價兩元。新米却漲價五元。

日本對中共貿易 由大商家包辦

△小商家難得分到生意

東京訊。日本對中共貿易自去秋高崎代表團訪問中共以後。進入新的階段。最近的情形。大部份生意都由那些具有廠家系列的大商家或三菱商事。三井物產。丸紅飯田等大公司的替身代理商家包辦。許多規模較小的友好商家。難得分到一些生意。

最近富中共傾力從事發展農業及工業之際。需要大量肥料。農業機械及整套工廠設備等。小商家不能插足其間。

★…「未完」…★

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St

MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權

院址寬大 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮

每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片

華友光臨 特表歡迎

Gold Yuan Cafe

126 E. Pender St.

Vancouver 4, B. C.

電話 MU 1-6729

金圓西飡室

增製唐人麵食

新鮮蝦餃

乾蒸燒賣

靚滑猪腸粉

僑胞光顧 無任歡迎

本飡館謹啓

特號佳訊

東粵戲劇泰斗

文武生黃文斌

北美白雲食譜專家

秘書省路互相映輝

僑界耳目口福大躍進

華協僑秀聯歡總滙

B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

紐約仁壽藥行爲便利加國僑胞

特設加國郵寄轉接站

供應乾坤大補丸 並贈送

收音機 誌慶啓事

敝藥行所出乾坤大補丸，功能潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，明目寧神。主治腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。問世以來，極得南北美洲及東南亞僑胞信心服用，加國僑胞之向敝行直接函購者，尤居美洲各國之冠。唯因地屬兩國，郵寄匯兌稅關提包等手續十分麻煩，各埠僑胞，深感不便。敝藥行有鑒及此，特經多方設法，委託西人在加設立郵寄轉接站。凡各埠僑胞之欲購乾坤大補丸者可仍如前將美金仄（一罇七元九角，郵費五角，兩罇十五元，郵費免收）。逕寄紐約，然後由敝藥行通知轉接站由加國郵政直接寄到，絕無驗關付稅提包等麻煩。如交C.O.D.以前原不可能，現則連加手續費貼水每罇淨收加銀十元，亦較以前廉宜方便。至於敝行其他出品，仍由敝行直接發寄，容俟試行順利，再行推廣。玆爲慶祝設站成功並鼓勵新志用戶介紹親友起見：凡一次來購六罇以（美金四十五元）以上者，概由敝行直接寄贈袖珍双寶無線電收音機一具。玲瓏可入衣袋，聲音清晰，到處可聽。良機難得，幸勿錯過是幸。

紐約仁壽藥行

SOMERSET-VITA CO.,

60 E 42 ST, N. Y. 17, N. Y.

中華民國五十二年

☯中國洪門民治黨駐加國總支部第十吉屆職員表

正主委 王華進 副主委 劉捷予

執行委員 簡國安 簡建平 周玉生

吳一平 雷根 伍澤濃

王樞柏 陳文彬 呂定國

鄭光益 趙榮義 林洪公

關邦健 吳照光 梅拱學

區鏡棠 鄭洪麟

候補執委 雷紹基 黃啓珉 黃國連

馬英奇 鄭新福 謝志如

岑兆英 馬藝民

監察主任 呂禮庭 副 林普安

監察秘書 朱甘泉

監察委員 黃鴻新 楊子順 呂頌留

廖遺寓 林進傑 林棠

鍾啓然 余客 林福侃

黃敦灼 陳宜談 周慕軾

候補監委 周少川 梁啓新 何殺祥

李顯榮 胡光 鄭炎福

李華英

秘書主任 簡建平 副 陳文彬

科員 劉衍芬 林岳生

李林富 鄭錫謙

財政主任 鄭光益 副 黃啓珉

科員 林文彬 周永熾

簡建業 張培斌

外交主任 王樞柏 副 梅學

科員 雷紹賢 黃奕志

甄其 馮英奇

組織主任 簡國安 副 曾子晋

科員 關文郎 關伯明

科員 李耀垣 岑兆英

宣傳主任 林洪公 副 劉社練

科員 李顯華 謝志如

科員 鄭炯光 鄭榮洽

訓練主任 周玉生 副 馬藝民

科員 林雨亭 馬國亮

科員 林麟 鄭炎才

社運主任 伍澤濃 副 徐子樂

科員 黃聖提 馬燊盛

科員 馬其章 胡逢雁

文教主任 吳一平 副 李如相

科員 鄭今俊 梁啓新

科員 簡而明 鄭炳權

生產主任 關邦健 副 鄭鴻麟

科員 黃國連 蔣榮漢

科員 岑兆英 胡光

會計主任 鄭新福 李華英

法律顧問 區鏡棠 梁其漢

庶務 馬廣溢 趙社田

民國五十二年

企運打達權社職員表

社長 伍于彩 黃達蘭

議長 黃洛球 馬世鑑

書記 關祥 梁文惠

財政 胡持基 胡持源

外交 馬華山 鍾超大 黃福松

監督 何見 鍾華龍 梁燊

評議員 鍾榮進 伍會球 黃彩

黃臻源 梁健 鍾成就

蔡樹 鄭悅民 林仟賢

胡榮業 劉焘良 馬啓豐

快愉極行飛使可子秀

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客登登DC-8 JET COURIER 噴射機，卽身處東方中蓋有中西味食美品奉客，供應豐富。

日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，且特點爲樂於服務招待週到，班期便利。

日航更優待乘客，由温哥華埠飛東方，可特三藩市羅生埠或檀香山探親友，只收由西北飛東京票價，全不加費。由三藩市及羅生埠每日下午均有班機飛東京。

日航與各大航空公司，有最好聯繫特飛香港，台北及星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話

日本航空公司

温哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES

來件

洪門體育會演劇籌欵

緊鑼密鼓籌備開始

建平

雲埠洪門民治黨主辦之洪門體育會。創立至今。將達三十多年。在該悠久期間中。對於國技一門。已訓練不少優秀洪門子弟及華僑青年。同時該會對於中西福利事業。無不奮前參加。為國為僑增加光譽不少。聞名南北美洲。

年來由於祖國新來之華僑青年甚衆。紛紛加入洪門。對於洪門體育會會務不斷擴充。蒸蒸日上。前途實無可限量。近星期來。該會為擴充經費籌欵起見。定於四月十四日。假座喜士定街麥者市的大戲院獻演名粵劇「金釵引鳳凰」。並由該會全體會員表演瑞獅呈祥。大耍國技等節目。

聞「金釵引鳳凰」一劇。乃港澳名編舞台名劇。乃由洪門叔父編劇大家陳文彬先生担任導演。並商請雲埠振華聲劇社紅伶。杜麗筠。紫荊香。黃玉蓮。李月娥等女士。及曾羣益。關文剛。簡竹平。蔡樹青等先生。担任主演。並由港澳音樂大家黃滔師傅。及旅美音樂大家廖奇偉先生領導振華聲暨洪門體育樂員拍和。陣容雄厚。預料將在舞台上。有一番不同凡响的劇情演出。劇情。曲詞。演技。音樂。佈景。均有高超水準。與別不同。

國技一門。除瑞獅呈祥。該會會員表演外。最光彩節目。有旅美螳螂派名拳師楊九福先生。及砵崙板爾埠。享譽北美拳師袁龍師傅等。依時蒞臨表演絕技。敬希各界僑胞欲睹名劇及國技者。勿失機會。

洪門體育會諸執事。由達權社社長周玉生先生領導會長呂頌韶。吳一平。林侃。馬其章。謝運如等。連日奔走。雲埠。叻吆。當近。砵崙板爾。及域多利諸埠。推銷劇券。甚得各埠洪門叔父昆仲及僑界支持。購券樂助。異常踴躍。成績甚佳。周社長及各職員熱誠奔走。誠屬可嘉。雲山各僑團。僑商。僑界領袖。及洪門昆仲。亦紛紛熱誠購券贊助。預料四月十四日開鑼鼓時。當全場滿座。希請各界僑胞提早臨場為盼。

本埠各堂所省墓誌

雲訊。此間中華職工聯會總會。昨七日下午十二時半。由該會主席黃文甫領導全體同人、并備牛花祭品、由該會黃燦華報效車輛。前往山景墳場。祭掃該會已故會員墳墓。由馬榮立司儀。主祭黃文甫。陪祭胡漢伯。馬棟。雷仕俊。禮生黃燦華。全體齊向先故會員行三鞠躬禮、儀式在簡單肅穆中完成後。即行驅車回會。并在片打餐室茶叙云。

雲訊。雲埠余風采分堂。於昨七日。虔備祭品。前往各墳場祭掃諸故堂友塋墓。是日下午一時。各昆仲齊集堂所。由勵平。煦和。蘇和。毓焯。子漢報效汽車。由毅能司儀。惠霖主祭。勵平。煦和。蘇和陪祭。啓慶恭讀祭文。並向各故堂友逐一插花。以表敬意。同日下午六時。假座新重慶酒家叙餐云。

雲訊。至孝篤親公所。於昨七日下午一時。虔備三牲酒醴。牛花菓品之儀。前往公共墳場。致祭故會員塋墓。由主席孔壎主祭。各委員及昆仲等陪祭。禮儀肅穆。禮畢。返回該公所。舉行酒會。

是日由振光。英傑。惠璇。濟民報效汽車。玉森炮竹萬千云。

雲訊。本埠賀雲山總公所。以本月五日為清明佳節。適逢星期五。為利便起見。於七日（星期日）下午一時以慎終追遠。特備三牲酒醴。牛花果品之儀。前往坟場致祭各所靈墓。以慰亡靈。報效車輛者傑相。潮衍。樹鏡等。

同日下午六時舉行叙餐。席設於該總公所禮堂。七叔担任烹飪。世玩助理。漢升體育會健兒。幫助其他工作。各盡所能。充份表現合作精神。該總公所此次叙餐。熱鬧情形。空前罕見。誠可紀也。

錫金王儲夫婦來美參加王妃叔父葬禮

紐約訊。錫金王儲與其美籍王妃。結婚僅十二日即返美國。彼等係赴美京向王妃之叔父吊喪。王妃之叔名却平。前乃駐外大使。於上週在波多黎川逝世。王妃父母早亡。僅有叔父母為依歸。王儲於前日在紐約旅舍招待記者。謂王妃將在此習錫金文。並研究錫金歷史。

美副總統詹森有保鏢卅五人

美京訊。昨月廿一日國會辯論中透露。美國副總統詹森。有保鏢卅五人。總管保鏢之書記一人。

此一事件。在衆議院討論。透露如下事實。

一。詹森本人不喜歡有如此許多保鏢、但參院通過此一議案。

二。秘密偵探局認為。每日廿四小時。每星期七天。必須卅五人始足分配

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

【玖叁】

第九回 黑風雙煞

金庸著

但只能你一個人來。也不能讓人知道。你敢不？怕不怕鬼？」郭靖仍是呆呆不答。拖雷却道：「你教我本事吧。」

朱聰忽地拉住他手膀一扯。左脚輕輕一勾。拖雷撲地倒了。他爬起身來。怒道：「你怎麼打我？」朱聰笑道：「這就是本事。你學會了嗎？」拖雷很聰明。當即領悟。點點頭道：「你再教。」朱聰向他面門虛晃一拳。拖雷向左一避。朱聰左拳早到。正打在他鼻子之上。只是一拳並不用力。觸鼻子後立即收回。拖雷大喜。叫道：「好極啦。你再教。」朱聰忽地俯身。肩頭在腰裏輕輕一撞。拖雷猛地跌了出去。全金發飛身出去接住。將他放在地下。

拖雷喜道：「叔叔。再教。」朱聰笑道：「你把這三下好好學會。大人都不一定打得你贏了。够啦够啦。」朱聰轉頭叫郭靖道：「你學會了麼？」郭靖正在出神。茫然搖了搖頭。七怪見拖雷如此聰明伶俐。相形之下。郭靖更是顯得笨拙。都不禁悵然若失。韓小瑩一聲長嘆。淚光瑩瑩。

全金發說：「我瞧不必多費心啦。好好將他們母子接到江南。交給丘道長、比武之事。咱們認輸算了。」韓寶駒道：「這孩子資質太差。不是學武的胚子。」朱聰也道：「他沒一點兒剛烈之性。我也瞧不成。」七怪用江南土話紛紛議論。韓小瑩向兩孩子揮揮手道：「你們去吧。」拖雷拉了郭靖、歡歡喜喜的走了。

這邊七怪還在談論。南山樵子南希仁却始終一言不發。柯鎮惡道：「四弟。你說怎樣？」南希仁說：「很好。」朱聰說：「什麼很好？」南希仁說：「孩子很好。」韓小瑩急說：「四哥總是這樣。難得開一下金口。也不肯多說一個字。」南希仁微微一笑道「我小時候也很笨。」南希仁生性沉默寡言。每一句話都是經過詳細考慮再說出來。所以不言則已。言必有中。六怪向來極尊重他的意見。聽他這樣說。登時猶如見到一線光明。

朱聰說：「那麼咱們瞧他晚上敢不敢一個人上山來。」全金發說：「我瞧多半不敢。我先去找到他的住處。」說着跳下馬來。遙遙跟着拖雷與郭靖、望着他們走進蒙古包裏。

當晚七怪守在荒山之上。將至亥時二刻。眼見斗轉星移。但那裏有郭靖的影子。

民國五十二年 墨國參迫咕 啓明書報社職員表

社長 余官和 高秉常
中文書記 陳齊歡 曹炳元
西文書記 李炎羣 雷長進
監督 盧兆翕 周秋穆
財政 馮昆華 李春才
董事局長 李廣瑞 李賢基
演講團長 曹履孚 曹炳元
核數 李榮急 譚鑾清
董事局員 彭紹昌 鄧容光 黃郁文
衛流炯 周保強
經濟團員 周高好 黃榮喜 梁如喜
羅斗初 關煥槐
交際團員 湯湖 鍾國携 余東成
李結維 羅滿

民國五十二年 ◎參迫咕民治黨支部 職員一覽表

正主席 盧兆翕 副 周秋穆
正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元
幹事 周均 李奐宗
正西文秘書 李賢基 副 李炎群
幹事 關元湘 趙楚
正財政 馮昆華 副 李春才
幹事 彭紹昌 衛流炯
正研究 陳烱明 副 鍾國携
幹事 梁如喜 周高好
正宣傳 黃祝 副 蔣平
幹事 余東成 羅斗初
正文教 朱爽駿 副 黃郁文
幹事 關文學 黃建城
正組織 鄧容光 副 李結維
幹事 彭怡 李廣瑞
正工商 羅滿 副 張德祥
幹事 盧稻森 李如柏
正慈善 伍貞象 副 利世熙
幹事 李壇勝 雷法政
正統計 李榮急 副 譚鑾清
幹事 黃福元 蔡秋桂
正交際 湯湖 副 雷長進
幹事 關兆倫 張進廼
以上正副主任為執行委員
顧問 周秋穆 余官和 高秉常
財政團 李傳燧 黃榮喜 李殷存
馬泮芹 譚元杜
監察委員會委員
盧兆煜 李經韶 林宜溢
徐命棟 黃社杞
正監察委員長 曹履孚 副 譚連玖
正書記 曹炳元 副 周保強

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時泉冷氣捲燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
Vancouver 2, B. C.
莫氏實業貿易公司
五百一十號喜士定街西
八二七號房
電話 MU 5-9621 住宅 AM 6-0806

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

紅棉 安利 東方 遠東 田記 百吉
新辦到
各廠麵
蝦子麵
零沽批發
價錢相宜

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St At 7th Ave., Vancouver B.C.
保証五年或五萬米路程
乃汽車藝業的創舉
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔家開君。在本公司服務弍十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址：片打東街壹〇弍號
電話：MU壹-壹〇三〇

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada
每飯不忘中國詒厥齋蒸酒廠出品
香港皮酒。玉針毛雞。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿
虎骨木瓜。龜元杞菊。青梅。白蘭。舊三蒸。半楓荷。
三蛇。蛤蚧。檸檬橘。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
澳門同濟堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子棗。
△滑壽丹新舊惡症合用 足料每樽十二元五雙料廿三元
△跌打風濕膏藥膏 每打八元 每張八毫 △固齒露 止痛
新到德國氣喘。氣少。緊促。肺病專藥 每壹九八五 除患
▽跟腸腎脾臟補血良葯 每瓶四百五十克 三元弍毫五
△實效跌打葯酒 內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五仙
△皮膚掃毒素 △掃毒丹、△人道復興丸。目錄備索。
代售處 雲埠 富利 域埠 福安集
周岱英寓內
函詢購葯 立刻答覆

VIADUCT DRUG STORE
COR MAIN & GEORGIA STS
PHONE MU 1-6436
VANCOUVER, B. C.
緬夾佐治街懷亞德藥房啓
你們醫生所開藥方可以節儉藥費
懷亞德藥房所配藥方乃雲埠最低廉
請將你們醫生所開藥方。往懷亞德藥房配藥。
每次均能節儉藥費。
你如用補身丸。請試用懷亞德 Redivites 補丸。乃最佳補丸與有礦質的補丸。
兩個月量數。僅須弍元弍毛五仙。

驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. W.
Vancouver, B.C
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華埠適中
出入利便 房多通爽
冰櫃滑水 暖氣熱水
日夜供應 新式潔淨
僑胞光顧 格外歡迎
司理 陳法明 周國林 啓

東方旅館
EAST HOTEL
445 GORE AVE.
PHONE MU 3-9420
VANCOUVER 4, B. C.
華埠東方旅館
最近大加刷新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 鄧世慶 余毓俠

美盛金舖
十足金業珠寶玉器
各款眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.
VANCOUVER 4. B. C
TEL. MU 1-1538
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電爐雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。幼。炸麵（中西麵館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
緬街四二六號門牌
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
擅長配色。噴油士臨高。裱紙。
日電話 MU 1-6518 工 1795
夜電話 MU 3-1087 場 Beach Ave.

伯鰲影相舘
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

公證人 温日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
襟孖梳銀行二樓緬街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
本號旅館 開設雲埠 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床舖被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 格外減平
僑胞光顧 特別歡迎
司理 盧福勝 黃國達

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名
廠傳眞機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克已，保証滿
意，

霍桑探案

★輪下血

※……→「程小青著」←……※

▲五：動人的故事

柳葉村的位置。在新豐車站的西南隅。距離車站約有三四里光景。村中住着五六百戶人家。大半都是種田爲生的。沿村種了許多倒垂的柳樹。所以喚做柳葉村。春天絮絮的柳條。把鄉村莊重重罩住。遠望便成一團翠碧。風景非常幽美。這個村子的寫景。我們是從豐鎭上一個逆旅主人口中得來的。原來那天我們到新豐站時。已是六點鐘相近。九十月是天氣。日光已減短了不少。暮色蒼茫。已經漸漸兒暗下來了。我們打聽得柳葉村裏沒有下宿的地方。就定當先在鎭上躭擱一夜。等明天早晨再到村裏去調查。

那個旅店主人不特熟悉柳葉村裏的情形。並且和那死者孔維新也相識。因此。我們一提起柳葉村三個字。他便把那村中的情形告訴我們。我們無意中逢到這個人。眞是求之不得。喜出望外。

晚飯過後。霍桑特地把寓主人請到我們房裏。和他談話。我們才知主人姓楊名叫老二。起先本來是柳葉村人。這時他雖然在新豐鎭上開了一個客寓。但村裏他還有田地房屋。不時仍在村中來往。他的年紀已五十多歲。狀貌很謙和。口才又好。這原是旅館主人應有的資格。霍桑先敬了他一支紙烟。彼此敷衍了幾句。便漸漸談到孔維新的問題上去。

楊老二燒着了紙烟。說道：「先生們可是認識孔維新的嗎。」

霍桑搖了搖頭。却不答話。

楊老二曰：「那末。你們此番到這小村裏來。莫非專爲着要打聽他嗎。」

我一壁吸烟。一壁暗想。這老頭兒眞厲害。難道我們的本來面目。已被他一眼道破。

霍桑答曰：「不是。我們是到南京去玩的。打算逢站歇脚。一路上玩過去。故而在這裏也要躭擱一天半天。孔維新的事。報紙上宣傳得很大。我們祇是聽聽新聞罷了。」

楊老二曰：「旣然如此。我也不妨談談。孔維新被火車輾死。我也曾去瞧過。模樣兒的確很悽慘。

LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 舘會 四〇八二一

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳顧繡及水松名
畫宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各欵小衫線仔番
褲飱館用衣褸仔
女衫廚衣廚褲圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
褥大量貢獻

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄葯劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區
寓士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

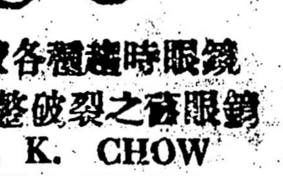
達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.
即到
唐山大肉生南薑
大帮登市

加屬 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
味母 特價八五折
蠔油 厚德蠔油 買一送一
油糖 海味 雜貨
瓜菜 鮮肉 燒臘
唐山 水貨 咸魚
專車送貨 快捷妥當

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克已現遷
新址華友光顧
極表歡迎

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。卽要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十二年元月十五日

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
塡報入息稅紙
中西契約文件

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

我國的醫學教育和書籍

並且以隨文字的長短來剪。或者接長。也可。和以卷成一捲。展卷閱讀保存都比較方便。這種書都叫作「卷」。後來也就變成了計算書的單位。相沿到現在。現有的書上印有卷一。卷二。或者第一卷。第二卷的。因爲「卷」是用木棒作的軸。所以一卷又稱爲一軸。但是帛的價格昂貴。而竹子便宜價廉。因此在那時候。還是簡和帛並用的。（續完）

記上海申報滄桑與史量才之死

◦金刀◦

提到「老申報」。在上海幾已成爲代表各種報刊的總名詞。提到史量才。則以其爲申報主人。又擁有新聞報百分之九十的股份。一紙風行。遍々全國。其大名自亦不脛而走。其實當初史氏接盤申報。與其說爲於政治文化具有抱負。毋寧說爲於商業價值獨具會心。故其初所致力的無非是銷路的推廣和廣告的爭取。把重點置於經理部門。至其言論之不着邊際。編排之因襲成規。雖經五四巨潮。反應猶自遲鈍。其重量而不重質。於此已可概見。以故史氏的財富雖由此積累增厚。而讀者之於申報則迄貽以「老爺報」的徽號。直至一九三二年申報六十週年紀念。始以返老還童的精神。衝破舊的堡壘。從事於全面革新。配合時代潮流。指陳時政。並改進副刊。負起新文化運動的使命。此一轉變。其前半截自使史氏聲光倍茂。囊橐益豐。其後半截則打擊甚重。卒使史氏以身殉報。但就申報整個生命而言。則此一階段實爲其光輝燦爛時期。不愧爲全國性的權威刊物。本文分爲兩節。本節內容。即自申報六十週年紀念說起。

決計革新設總管理

申報於六十周年紀念開始全面革新時恰在「九一八」日軍進佔東三省之後。而與「一二八」中日松滬之戰同在一年。當時全民抗日情緒至爲高張。在客觀形勢上。申報已不容一味保守。故步自封。其在主觀上。史氏雖已「實」至。而「名」則未全歸。頗思承機有所作爲。以提高其個人聲望。此外倘有隱衷。則史氏雖爲申報最高當局。但其權力迄受阻於團結堅固的「編輯」與「經理」兩大部門。行政用人。絕難干預。亦思利用革新名義。逐漸滲入而進於完全掌握。因此於「九一八」前即有申報總管理處之設置。企圖統馭以張蘊和爲主筆爲首的編輯部和以張竹坪經理爲首的營業部。俾作爲全面革新的樞軸。

史氏自任總理。以黃炎培爲總管理處主任。

（無）（奇）（不）（有）（的）（保）（險）

他的經理人接到電訊後。立即用專機運往倫敦。同時還購買十五萬元保險。要依時到達。這對鞋子。新購不過值三十元吧了。

一個婦人爲雙耳購保。因她住在機場附近。每天給起落的噴射機吵個不休。她恐怕總有一天被震聾了。故此預先投保。

最奇怪的。她爲未來移居月球的安全問題投保。「續完」

千面美人

△上門催賬踏下陷阱

列位看官。在下所寫的乃是「千面美人」的一段故事。看官也許還會記起。早些天前太平山下發生了一宗「收賬公催賬逢艷遇」的奇聞。故事之主角老余是一位富有的商人。擁有物業不少。一日。老余親往一處催賬。這裏的住客是一位半老徐娘。她向老余投以嫣然一笑。招待他走進大廳。老余方自坐下。驀地走出一個魁梧漢子。指着老余喝道：「好斗膽。竟敢非禮我的女友！」說着伸展粗大臂爪箍住老余的頸項。此漢子大力如牛。老余動彈不得。

那徐娘非常合拍。手裏握着一柄菜刀對老余說：「乖乖的往上面簽個字。要不……。」老余接過了那張要他簽名的字條。竟是一張十幾萬元的欠單。他方自躊躇。那徐娘又道：「敬酒不吃吃罰酒。我報到差館去。說你非禮我！」說着卜卜數聲。把那睡衣扯開。胸衣了了出來。老余不防有此一着。臉上一陣青來一陣紅。心裏暗自叫苦：「此番定是闖入虎穴矣！」幾萬元的欠債就此簽定了。

△故事主角是位徐娘

看官！這裏不厭其煩覆述事情的經過。乃因這位半老徐娘便是以下所要描述的「千面美人」。這件事恰好讓我們看到「千面」裏的「一面」也。

「千面美人」是怎樣的一個女人？看官之中。也與她有一面之緣的。或與她有過交情的相信大不乏人。她是天津人。年紀四十過外。個子高大。體態豐滿。喜歡把頭髮鬆在後面。她原來有一個富裕的家庭。丈夫是在一家非常有勢力的銀行裏當高級職員。日子過得很豐裕。十多年前。這家銀行隨着時勢的變遷也起了變化。她的丈夫離開了銀行。不久。曾有某些不可彌補的鴻溝，她便離開了丈夫。

在外人看來。她還是那一家有錢人的太太。在那些上流社會的場合裏她是非常活躍的。她上告羅士打大酒店。青山酒店。沙田酒店。機場餐廳。她認識的朋友都是華僑。商人。法律界。文化界。娛樂界的人士。「未完」

世界之大 無奇不有

△在阿根廷，孕婦獲得特別優待，政府爲她們頒下許多特別法令，例如全國一切交通工具，都要特別尊重孕婦。巴士雖滿座，遇孕婦要搭車，也要停車讓她乘搭，而且車上的搭客要起身讓座，此外任何要排隊的場合，孕婦有優先權，能站在人龍的最前頭。

成語淺解

「小才大用」：小有才。不可當大任。（白居易詩）小才難大用。

「小心翼翼」：謹慎小心。不敢大意。（詩）小心翼翼。

「小巧小智」：不十分正大光明的智巧。

「小巧玲瓏」：輕盈活潑。（韓愈詩）窺窗映竹見玲瓏。

「小本經營」：本錢小，生意也小。（詩）經之營之。

「小姑獨處」：女子未嫁。（清溪小姑曲）小姑所居，獨處無郎。

醫生死後顯靈聖 回魂弄斷煤氣喉

鬼的有無，到現在還是一個謎，沒有人敢下個斷語，下面是一些科學家的實錄：

一天，有一位施醫生和一位資查棉醫生說起靈魂學來，資查棉醫生笑道：「施醫生，我的年紀比你大，你的健康亦比我好，看情形我定比你先死，如死後果有靈魂，我一定給你一個證明的」施醫生也打趣地說：「如果你他日靈魂回來接我，你可以在我房子裡打碎一些東西，比如，你不妨弄壞了案頭上的煤氣裝置。」

事後六個月裡的一天，施醫生和他的姊姊，正在家裏用膳，忽聞煤氣管有聲，他們以爲煤氣在管裏作怪，便門了氣掣，翌日下午，又有聲響，一連擾攘了四五天，第六天下午，施醫生在實驗室工作，忽聞廳中巨響，卻見煤喉斷了，最奇怪的就是，那截斷了的喉頭，卻不跌在地上，而放在案頭，施醫生心裏奇怪，打探一下，才知資查棉醫生在半個月前心臟病猝發死了。施醫生回憶往事，才恍然資查棉醫生，死後未有失約，這一段鬼故事，卻在兩個科學家之間發生，你說奇不奇！

又有一宗：有一個女子九年前霍亂病死去，她的弟弟是個行商，一天，他在辦公室裏看見一個女子走入來，卻是他的已故姊姊！與真人無異，他想上前時，她已不見了，他回家後，對父母說出來，父親斥爲無稽，他力言沒有看錯，還清楚地看見姊姊的右頰，有一劃紅痕的，母親說：九年前的事，入殮時，不慎割傷了女兒的右頰，她連忙用粉填補，這事從未有人知，現在兒子看見右頰紅痕，這是女兒的鬼魂出現無疑了！

這兩個鬼故事，並非子不語，而是真人實事，科學家們也認爲無可解釋，有一說，認爲鬼魂是一種電流作用，我們每一個人生存時，有電流遺下，有機會便復現了。

醜奴兒閨怨

（仿陳玉基體）

雷基磐

迴腸九曲纏柔縷。破綠東風。晴雨簾櫳。天外雙峰碧共聳。愁壓眉黛。也是征人。

思眠坐處眠偏醒。砌下寒蛩。雨裏疏桐。午夜盈盈滴枕函。淚歷羅袖。也是征人。

瑣窗寒

前人

（江頭晚思）

櫓影搖金。波痕剪綠。暮烟深戶。賓鴻漸渺。渾欲夢魂飛渡。訴羈情。盟溫日邊。怎教舵向檣雲去。看紅羊換劫。翻衣蒼狗。寂寥吟句。運暮。消凝處。對滿眼江山。陰晴無據。開尊說劍。贏得芳期空許。便相思。紅瘦夕陽。隔蓬疊倩誰寄語。但飄零。一例天涯。遠夢欺孤旅。

作客雜寫

梁灼培

黑夜漫步街道，
依稀的路燈難辨回程，
南方白雲飄處——
是我們底故鄉。

× ×

作客他鄉留下幾許淒清，
誰人爲我們施捨憐憫，
晝夜不停苦幹——
是我們底生活。

× ×

如今到處受他人白眼，
無奈忍受作客冷待，
克苦，忍耐——
是我們的優點。

× ×

誰人開墾荒蠻國土，
是我們先代勤勞領開，
冒險，犧牲——
是他們底良性。

× ×

現在加國鐵路交織如圖，
那是我們先代血汗的結晶，
啊！他們的功績——
永長恆存。

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剷刀鉸剪付。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣傢俬。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。各菜館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯廚房用具，餐刀叉，發行價目發售

花旗加厚鋼鐵鍋

寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鑊蓋鑊鏟刀鑊太多已錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1437
以月上門服務 依期不誤

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

改新門市營業啓事

資本公司自創立以來已有六十年歷史貨眞價實久爲各界人士所稱許現整齊貨架仿取西人自助買賣方式凡各貨品皆標實價便利貴客選擇且增設鮮魚部及洋什用品以適應需求務使各家庭主婦各界僑胞能盡得日常所需不假外求倘祈不吝光臨指導爲禱
廣萬生謹啓

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
[illegible]
Name ______
Address ______
City ______
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

雲高 華埠 新重慶酒家
NEW CHUNGKING CHOP SUEY
178 EAST PENDER STREET
TELEPHONE 683-1734
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

重慶飯館。享譽雲城。
裝修雅麗。廂位寬宏。
郇廚妙製。味擅侯鯖。
大宴小酌。物美價平。
肯來光顧。倒履歡迎。

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

加拿大 雲高華 天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST., E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C. CANADA

特效 興奮丸 壹打十二元 兩打二十元
主治先天不足。發育不全。臨房不興。子嗣絕望。人瘦如新。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。壹發成功。百發百中。器官細小。每晚一服。連服壹月。發育完全。從此偉大。流傳百世。歷代強大。如不實驗。原銀奉回。

娛樂 鴛鴦機
全新十五元。男女合用。能變兩性。

象徵 金烏蠅
一吸烏蠅成佳偶。不用茶禮不用媒。壹瓶三元 半打十五元

愛情 羊眼券
羊券敬花。無限愛情。每只五元。分中大細三種。如買何種。先字指明

三年新屋出賣。三個睡房。有大廳，廚房，冲涼房，廁所，全士庫。土庫兩個睡房。有大廳，廁所，冲涼房，廚房，另有自動煤氣爐壹個。車房壹個。取價壹萬弍千五百元。上期銀四千元。餘充銀期。如意者與上列地址接洽。

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。攜此告白來即以九折計
現僱有經驗華青年。在本公司協理當押部服務，工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號專營押舖廣告

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易値得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰繕

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver 8.

新邊麵麭
美味
新鮮

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰强。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癧疽瘰癧。軟堅癧結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛腳疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔痢霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。否函不答。

錦碌埠 謝穩謹白

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

水嚨修理 曉哥柯承接

承接修理水嚨大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。

HUGO C. ORRE,
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

▲各地新聞▼

男女竊賊撞正屋主 夫婦梯間鬥勇兼施

兩男由追 女互纏卒擒獲一個
入廁之後水箱被塞終揭發秘密

香港一月訊。昨晚九時。跑馬地亦蔭街九號四樓。發生既驚險又有趣的鬥智爆竊案。一對疑是賊男女的陌生人。到上址做世界之際。發覺事主夫婦返家。急急緝人。但在樓梯露出破綻。兩對男女展開一場追逐戰。男追男。女纏女。結果男的逃去。一嫌疑女子則被纏上差館。並搜出兩塊膠片。一條有鈎的鐵片。疑是用來開門的。

事主事後檢查。除發覺屋內房門被打開。衣物凌亂外。未有失物。事主名譚某甫。在某則師樓工作。譚與妻黃某瓊及兩子女住上址。另有父母弟妹住在灣仔軒尼詩道×號四樓。昨星期日。譚一家大小到灣仔父母處吃飯。九時左右返家。怎知甫抵門口時。有一對陌生男女迎面由樓梯而下。樓梯很窄。上落不易。是時譚見自己家門被打開。屋內又大放光明。且遇到陌生人。心起疑團。便問他們找什麼人。對方支吾以對。男的趁勢。連走帶跳的走了。譚夫婦知事情不妙。譚向街外追男的。譚妻則死纏住女的不放。

追至一條橫街。譚被該男子逃掉了。只好回來捉住女的。對方作鎮定狀說：「你拉我做乜，我搵人之嘛！」譚妻不理。一定要找警察來查清楚。於是帶她到九號地下祥興咖啡室坐低。並打電話報警。這時候。對方說要去小便。卻原來有秘密。因為當她由廁所出來後。咖啡室的水箱塞了。檢查下發現一袋東西。內有膠片鐵枝。事後警方到場展開調查。並用那些膠片鐵枝作實地研究。與鎖匙開門功用無異。相信做世界的人是對老雀。

玉波樓伙頭軍 中小搖彩頭獎

六人合股每人分七萬多

香港四月一日訊。上星期六日揭曉的第十次賽馬尾場鉅獎小搖彩的中獎號碼是「三〇二〇九」號。買中這張馬票的幸運兒。是與薛仁貴同行的「伙頭軍」。

據悉。九龍西洋菜街。有一間酒家名叫「玉波樓」。玉波樓酒家的伙計。他們每次集資合伙買馬票。一方面是碰碰運氣。再方面是因爲以往有過好幾次的馬票頭。二。三獎。都曾由他的飲食行業獲得。所以飲食業的伙計。他們對投買馬票的信心與興趣特別高。

據說。玉波樓有六名厨房與枱面伙記。在這次小搖彩中。每人科一元。買了三張馬票。三張中之一張。（未完）

加拿大信託公司代理片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851

梁慧超

梁春廣

陳馳威夜 TR 2-1851 梁一强夜 FA 5-1844 梁春廣梁慧超 FA 5,9597

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄。利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

住家屋

▲壹街東弍千弍百號布洛四年新有車房另土庫有房只賣壹萬八千五百元（梁春廣）
▲非李沙街夾廿三街弍年新三個睡房孖車房土庫有厠所地大平賣壹萬六千五百元（陳馳威）
▲佐治街東叁八叁號平賣六千五百元（梁春廣）
▲壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元（陳馳威）
▲六街夾山馬案街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元（陳馳威）
▲離頭市威半個街口叁個睡房新屋平賣壹萬弍千九百元（梁壹强）

商業樓

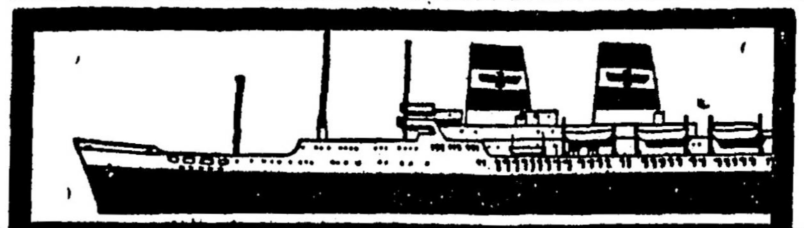
▲任丹巴區街角弍組聯房兩間舖面全年收入三千四百元取價弍萬九千元（陳馳威）
▲喜士定街六組廳房兩個舖此平賣壹萬七千八百元（梁壹强）
▲西區四組聯房月租弍百五十元只賣壹萬六千九百元（梁春廣）
▲固蘭湖片十組聯房約文有叁個睡房及兩個睡房聯房入息甚豐叫價九萬九千元（梁春廣）
▲全新屋市舖古墻身近乃磨街夾賓市街叁個睡房大客廳大厨房全土庫取價壹萬五千九百元屋主現需銀急用特減實價壹萬四千九百元（梁一强）

本號常有大批新舊平屋出賣
代理火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建卅人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最平宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	三月十九日	四月十三日
威爾遜總統	四月十一日	五月六日
克利夫蘭總統	五月五日	五月廿八日
威爾遜總統	五月廿八日	六月廿日

票價相宜 行李免費 額叁百五十磅

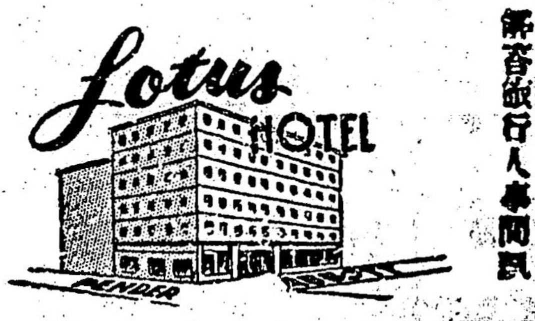
如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

駐加拿大總代理均安號
LUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

百老滙旅店 — 加拿大雲高華 唯一華人旅業權威 — 蓮花大旅店

附設服務部
招待僑客轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊



ABBOTT ST VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優。座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。函問或到來商議可也。

巴黎餐館仝人啓
Paris Cafe, P.O. Box 669, The Pas, Man.

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李國榮
電話 AL 五八八一四 MU 四・〇五三五

新時代公司

新辦到 香港舞台大戲 錄音唱帶多類

來函索各種唱片唱帶目錄即奉
新型 ROBERTS "997" 錄音機上市
歡迎參觀
各種錄音機 外埠來函選購可用 C.O.D. 寄付。

MODERN SHOP
295 E. Pender St,
Vancouver 4, B.C.
電話 681-0614

○派亞柏文聯房出賃

位於六百叁十八號派亞街。有平聯房出賃。如意者電話 MU 4-0779 洽商。

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B.C
Tel. MU 4-7931

國產佳品大帮運到：

青島咸脆花生
上海純淨蜜糖
厦門黃標豉油
山東油炆鯖魚
天津豉油海螺
大連蘇炸即魚
松江油炆白魚
煙台番茄鯖魚
天津糖水雪梨
長城牌白桃菓

●全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C
Phone: MU. 2-2214

環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董

天寶堂仁和堂各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
KK牌超等絲苗
各種合時水貨
美國古利富味本

南洋商業銀行
（香港註册）

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理

華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥善

其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598"或"NANYANGBANK"

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

壹九六三年遠東觀光團
九月二十二日啓行

章程

包太平洋航空公司噴射經濟機票。由雲埠至香港來回。包東京，台北，香港，旅費。及部份膳費。遊覽費。全部旅費。加幣壹千二百九十五元。先到先得。勿失機會。

太平洋旅行社 林國良 陳固

温高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B.C.

新到大帮
靚蘇鮑魚
批發零賣
價甚相宜

布碌崙日報編輯被控刑事設誘案

其緣起爲紐約新開張之「花花公子俱樂部」女企檯兎子裝。

△女企檯露肉體

市府牌照局長奧康那。拒絕發給此俱樂部之夜總會牌照。理由爲其企檯暴露肉體過份。而此一俱樂部乃以此爲號召。

此俱樂部上訴。高等法院法官格連推翻奧漢那之規定。准許領取夜總會牌照。

格連法官認爲。此種女企檯服裝。與舞娘及溜冰女郎相似。而牌照局不能强迫女企檯穿着長袖闊袍衣服。

▲社論提出疑問

布碌崙日報。其銷路每日六萬份。批評格連法官之判案。

其社論沒有談及兎子裝或格連法官之判詞。但提〝疑問。爲何許多政治大人物涉及此一俱樂部之法律問題。及法院之判案。是否在上級法庭追究下。仍能保持清白。

格連法官將報紙社論寄與布碌崙檢察官認其誹謗法官。而要求檢舉團查究。在檢察官指示下。檢舉團決定控訴。

格連法官乃一九五六年獲委任此職。彼曾任國會議員。

紐約市之美國民權自由協會。同情布碌崙日報。將協助辯護。理由爲控案干涉新聞自由。違犯美國憲法。

（續完）

全美各城市中紐約外僑最多

美京電訊報電。紐約市之外僑人數。共有四九八。七四〇名。較去年增二五。五二二名。繼續爲全美國各城市之冠。

但如以一州計算。加利福尼亞州第一。有外僑七一〇。四一九名。紐約次之。有六〇〇。四六八名。德薩斯州第三。有二四一。〇〇一名。

此等數字。今日由移民局公佈。乃以今年元月外僑登記爲根據。

全美國之外僑。有三。二三六。六八四名。較去年增一〇七。九一九名。

美國之西南部。外僑人口日多。其他地區之外僑。人口減少。例外者爲佛羅烈達州。古巴難民擁集。

罷工者入息好

在罷工中紐約市西報印刷工人。現每一星期之平均入息有一二一元七七。

其中五十元爲政府發給之失業藥恤。六十四元四七至八十五元九五爲工會生活津貼費。每一工人。最低限度每星期得一一四元四七。最多得一三五九五。

在罷工前。印刷工人之基本工資每星期一四五元。

△代柬

本社謹訂於四月十二日午后七時舉行第三週年紀念慶典假座達雲戲院演劇助慶同日下午九時在本社禮堂舉行鷄尾酒聯歡會 恭請

領事長官
僑團商號 撥蒞助慶指示禮儀曷勝榮幸
各界男女

雲埠藝林音樂研究社同人敬約

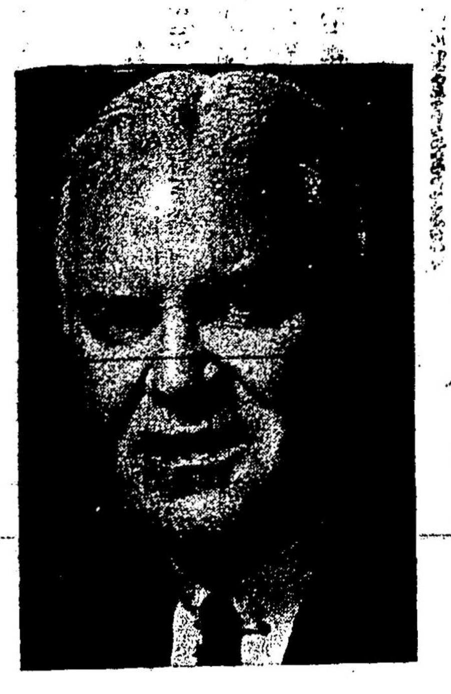
△自由黨雲中區被選國會議員匿古臣謝啓

雲中區華友們：

本人以萬二分誠意多謝中區各界華友之支持。及信任本黨競選政策。本人當盡我所能將在柯京聯合自由黨之隊伍。共同爲加拿大謀富强。爲人民謀幸福。履行競選諾言。特此致謝。

自由黨雲中區被選國會議員匿古臣敬謝

一九六三年四月十日



Jack Nicholson

活活百貨公司

Woodward's

活活六樓，廉價貨品，任君選購，時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎。恕無電購或C.O.D.

營業時間：

每日由上午九時至下午五時半
星期五由上午九時至下午九時
星期三、星期日、停市。

△徵婚啓事

鄙人四十五歲體魄健梧身高五尺八寸擬欲與失婚之婦締結永好對於女方性情務宜賢淑顏容畧有姿色身材健美畧識中文年芳由三十至四十爲合如肯應徵者請函示達如意與否決守秘密通訊由大漢公報轉交

尤棣

中國洪門民治黨駐澳洲總支部

中華民國五十二年

第十四屆職員表

執行委員 雷樹發 劉子平 劉周炎 劉煥光 梁 瀾 曾 湛 雷家幸 陳文均 潘 啓

監察委員 馮 渠 雷 恩 林 啓 龐 英 劉 柏 陳錫林 陳 三 譚 瑞 楊 全

名譽主任委員 鄭 益
正主任委員 雷樹發 副 曾 湛
主任秘書 劉子平
中文書記 林 啓 陳子良
英文書記 陳文均 劉煥光
監察主任 馮 渠 陳錫林
總務主任 陳鵲扁 潘 棟
財政主任 劉周炎 潘 啓
組訓主任 黃祖慰 楊 九
宣傳主任 陳 科 周 牛
娛樂主任 雷 恩 李吉祥
慈善主任 陳 三 龐 英
稽核主任 雷家幸 劉 栢
事務員 黃章源

◎訃告

先考諱社穆字道繹黃公府君痛於一九六三年四月九日朝四時廿分病終於網聖祖醫院積閏享壽八十有四歲不孝北年侍奉在側親視含殮北衛等遠居祖國不克匍匐奔喪祗得遵禮成服謹擇於同月十三日（星期六）上午十時在且李威街暗士黨殯儀館舉行家奠禮同時扶柩出殯歸土安塋於伙士蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人 黃氏泣淚襝衽
孤子 北衛 北護 北年 泣血稽顙
女 銀口（適聶門） 銀喬（適莫門） 泣血襝衽
媳 羅氏 林氏 鄧氏 泣淚襝衽
男孫 卓權 東明 東盛 抆淚鞠躬
女孫 麗嫦 麗嬋 具玲 璇瑤 五歡 美雲 妙雲 素苗 抆淚襝衽
弟 道緹 泣淚稽首
弟婦 鄺氏 泣淚襝衽
女壻 聶天衛 莫買福 拭淚頓首
外男女孫 未及備載
司書侄 潤漢 抆淚拜書

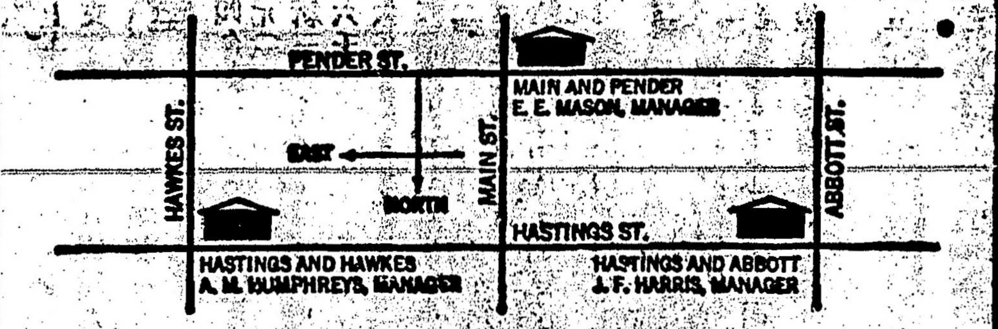
治喪處樂梅房 331½ Powell St. VAN. 4, B. C.

◎哀謝

先嚴諱永彥字傳湛黃公府君痛於公元一九六三年叁月廿五日病終於所市丙島反舍市醫院積閏享壽六十八歲不孝新大親視含殮遵禮成服幷於仝月叁十日在砵亞板汝埧市姊雲殯儀館開祭出殯歸土安塋於紀念花園墳塲叨蒙各親友或惠贈賻儀花圈輓聯或親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

棘人 黃新大 率男家斌 家勁 家軒 頓首

厚煕芳名 恕不登載



如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞堀街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欵項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

舞臺大戲錄音唱帶
雷鳴金鼓戰笳聲
林家聲 陳好逑 半日安 靚次伯 任冰兒 關海山 聯合主唱

常德會戰實錄長篇文藝小說
虎賁萬歲

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜 星期美点
著名鹽雞 豉油雞王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

○聘請企枱啓示

本餐廳位于繁盛區中心。內有酒牌。她方陳設中上雅觀。現欲聘請華人青年企枱數名。畧懂普通英語。富于經驗。如有意者請面洽或電話皆可。

電話：MU 1-5910
地址：616 Robson St, Van. B. C.

○中西良好餐館迫賣

不顧一切。實行減價。以就買者。位在商業區。左右旅社。雲城惟壹交通繁盛之孔道。眞正係發財理想之地位也。僑胞係想發財。請來廚房面議。

鐘鳴飧館 D. D. G. 2550 Kingsway

△代柬

謹訂於四月廿一日（即禮拜日）下午一時爲本黨社舉行第十壹週年喬遷紀念典禮並備潔茗同日下午六時設讌於本黨禮堂

統請

中國洪門民治黨駐美洲總部
中國洪門民治黨駐加總支分部暨洪門各
達權總支社
機關團體叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

卡城民治黨
達權社同人敬約

CHINESE FREEMASONS 116 - 3RD AVE. S. E. CALGARY, ALTA.

壹九六三年

都城達權社職員表

社長 林肯慶 黃兆華
議長 劉希玉 關越超
監督 呂北祐 鄭忠儒
書記 薛永祥 李衆增
財政 李任邦 李礽衛
外交 余 才 司徒輝
庶務 馬 榮 曾 欽
調查 李礽健 李礽東
福利 劉有祝 關健民
宣傳 胡德明 廖崇偉
催收 李礽衛 阮 芳
核數 黃雄偉 曾振隆
實業部 司徒尚球 李礽健 劉希玉 司徒有祝 阮 芳 曾 欽
評議員 全體社員

KAMLOOPS FANCY NOODLES
AND GROCERY
171 VICTORIA ST., W.
PHONE: 374-4515
KAMLOOPS B. C.

錦碌麵廠

敝廠昨開張 炸麵今登場
選料務上乘 價錢亦較平
如蒙君惠顧 衷心表歡迎
値新張伊始 爲酬顧客意
買滿壹百磅 包車脚送到
零沽批發 索辦歡迎

C. O. D. 交易

U-DRIVE

2.95 PER DAY
Plus Mileage
as low as 8¢

BEL AIR CHEVS CORVAIRS
CHEV NOVA HARDTOPS ENVOYS

FREE GAS !!!

Paramount U-Drive Ltd.
Corner Keefer & Gore
MU 5-5374

雲高華

華新書局

情天劍侶全十六冊金鋒 弍元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹 九元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五九
玉帶飄香全十二冊曹若冰 四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲 五元六
青劍紅綾全十弍冊倪匡著 四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢 二元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓 三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著 九元二
飛狐外傳全十三冊金庸 四元五五
神仙船全四冊歆髮生著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚金 叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著 弍元壹
俠血紅翎全十弍冊倪匡著 四元弍
沉沙谷全十八冊上官鼎著 七元弍
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

胡適文存精裝四巨冊 三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 三十二元

東西方醫史與進展 附古今醫藥大事記 徐學緣博士著 華英對照精裝本 五元九毛五
蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情、樂谷幽夢
無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九毛 情影魔踪 碧侶著 九毛
畸人艷婦五毛 如花美眷 俊人著 七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘 俊人 一元
錦繡情潮弍冊 俊人著 弍元弍五
不明來歷的人 俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧 各八毛五
奇妙的愛情 馮玉奇著 六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關 長江秀 八毛五
中日間諜 三面反間諜 盛立人 九毛
中日間諜 諜敵後特工隊 盛立人 九毛
中日間諜 諜踪叁千里 盛立人 九毛
二次大戰間諜大秘密 王家南 壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俠人著 七毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍澤濂

伍黃秀英

㈠八街東新屋減價賣 六廳房。全士庫。近巴士。建築家宜銀週轉。特價壹萬四千九百元急賣。看過比較方知抵買(許杏欽)

㈡特價經濟新屋兩間平賣 一在緬街夾廿六街。六廳房全士庫。取價壹萬二千九百元。另一間五廳房全士庫。賣壹萬壹千八百元

㈢奶吆街附近靚屋 七廳房任屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講(鍾耀華)

㈣喜市定街夾奶吆街華麗新屋 屋測設計新式。屋前有騎樓。房後有天台車房。以地拉材料與屋價比較。抵買到極。(伍澤濂)

㈤市郊小鎮繁盛商區餐館一坐四十八 店主人力缺乏。現祗開夜市。日賣七十五元。若加開日市，生意必增。大鑊牲只賣三千八百元(鄭旺)

㈥獨市菓店連實業—有生意做又有柏文收租 兩層士德高尚業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。生意平均每日壹百二十元。賣弍萬九千元。(鍾耀華)

㈦新型三睡房新屋平賣 注意。此新屋新型設計。有兩廁所。三睡房。離巴士半個步洛。祗賣壹萬弍千九百元。(鍾耀華)

㈧三年新屋 屋主減價，賣 六大廳房。士庫另有三睡房廁所。屋價成本近二萬元。減價僅賣壹萬六千元。多少現欵無問題(馬國良)

㈨咖啡舍兼雜貨店 位於百老滙街西與卅商場。好地位。店主經營八年首次出賣。全價祗弍千五百元。另貨。(鄭華旺)

㈩暢旺西人雜貨店 日賣二百元以上。鋪租祗九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。(許杏欽)

⑪新興商區壹年新紅毛坭磚樓 四間鋪位。各有四年批。全年入息錢九千元。除清費用。尚剩七千六百餘。祗賣六萬五千元(伍澤濂)

⑫幾年新孖屋及小型柏文多間平賣 地点俱在仙孖梳街及十弍街附近。價錢由壹萬六千五百元至二萬九千元。(鄭華旺、許杏欽、伍澤濂)

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

華區郵政局

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣爲宗旨。本公司現爲適應環境。利便僑胞通訊起見、特增設郵政業務一切。並經加國中央政府特委。設華區郵政局於本公司、接理收寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼費表格。利便僑胞取用。

本報明日停刊一天

四月十二日(星期五)乃耶穌受難日。爲加政府法定例假日。本報遵照法例。停刊一天。至四月十三日(星期六)乃照常出版。特此預告。維閱者鑒諒。

本報館預啓

漢升體育會紀念並舞獅遊行空前盛況

雲訊。本埠漢升體育會於三月三十一日舉行第廿三週年紀念。並舞獅遊行助慶。情況熱烈。爲前所未有。茲將各情分誌於后。一。紀念典禮。是日上午十時半。由全體瑞獅團人員齊集禮堂。舉行瑞獅謁祖。由黃伯輝指揮。國華文忠拜獅。鑼鼓喧天。倍形熱鬧。十弍時開始紀念典禮。屆時代表來賓。黃族父老昆仲嬸姆。姊妹。暨各會員等魚貫而至，濟濟一堂。嘉賓中有王總領事孟顯。全加中華總會館代表林西屛。中加友誼會黃一平。洪門體育會梁啓新。黃江夏總堂黃潮衍。黃雲山總公所黃恭禧。黃江夏總堂實業保管委員會黃儉傳，文强學校黃堃俠。至德總堂蔡英源。華僑公立學校何國權。遡源總堂雷宜雁。岡州會館岑兆祥。林西河總堂九牧公所林西屛。羅豫章堂羅仲仁。清韻音樂社馬發强。振華聲藝術研究社鄭少棠。藝林社林普安。馬氏總公所馬秉騰。中華職工聯合總會胡漢伯。中山隆鎮同鄉會林漢華。鐵城崇義會林瑞和。台山寧陽會館陳孔墉。伍氏公所伍善予。周愛蓮總公所周永年等。

【待續】

簡永堅牧師將在華人長老會証道

雲訊。雲埠華人長老會紀念耶穌受苦及復活於本月十弍日上午十一時又十四日上午十一時及下午八時。隆重舉行盛大聚會。復活節上午禮拜恭請簡永堅牧師。用中英語講道。簡牧師學識廣博。經驗豐富。關於人生意義。生死奧秘。十架與復活均能會透澈。屆時定有精彩發揮。引人入勝。歡迎各界僑胞赴會云。

文化映兩七彩歌唱片

雲訊。文化影片社。以本月十四日連天假期。特預爲選定一部人人喜歡全部古裝歌唱歷史名片火海勝字旗。由鳳凰女。陳好逑。麥炳榮。靚次伯。王千歲及神童譚露領銜主演。有神奇鬥法。機關別開生面。有武俠打鬥。各演眞軍。認眞肉搏。有兒女情長。香艷刺激。百餘紅伶星同場拍演。爲粵語片所僅見。同場加映全部七彩七美保江山。由余麗珍。李香琴。林家聲主演。即全部薛門七女將故事上演。百看不膩。七彩片由一時至弍時。三時半至五時半。七時至八時半。新片由弍時至三時半。五時廿分至七時。八時半至十時半上映。請準時入場。以免額滿見遺。

樂觀社禮拜日做影戲

△白光拍演玫瑰花開

雲訊。十四號禮拜日下午一時至十時。樂觀社在總雲戲院。放映國語歌唱警世感人艷麗熱情新片「玫瑰花開」。是遠東最紅國語明星白光領銜主演。同場配映諧片「催粧嫁卞郎」。由紅線女。何非凡。容小意。梁醒波。麥炳榮。黃楚山等主演云。

職工總會慰問會友

雲訊。中華職工聯合總會理事李廣來。會員司徒治俊。日前因小恙進入此間聖約瑟醫院及中央醫院留醫。該會主席黃文甫聞訊。即會同該會職員雷社俊。黃燦華。黃有利。馬華携備鮮花香烟。驅車前往該醫院慰問。據悉。李司徒兩君。精神良好。在院暫住短時間。即可出院云。

海鋒第七週年紀念獎券本星期日抽獎

雲訊。本埠海鋒社之籌欵獎券。於本月十四日星期日下午八時在本會會堂抽獎。希各界人士蒞臨參觀。查此次之幸運獎品有。一。名廠菲立蒲牌錄音機。二。弍速自動電唱機。三。電氈一張。四。自動烘麵包爐。五。掛牆電鐘一個。六。名貴國畫眞蹟。七。玻璃飲料器皿一套。八。輕便摺枱一張。

盧葉球翁設筵讌客

雲埠。盧葉球翁之公子煥銘君。前年與黃名賀翁之千金丽愛小姐結婚。昨日他倆弄瓦彌月之慶。盧翁特于本月七日下午五時半。假座新重慶酒家設宪酌十餘席。歡讌各親友。席間由黃堃俠君代表盧翁宣佈讌會旨趣。並代致謝各親友致賀盛意。賓主歡洽異常。少長咸集。好像一個大家庭之團叙，直至下午七時撤席。大家互相握別云。

蔣道繹翁定期出殯

雲訊。蔣道繹(蔣穆)翁於一九六三年四月九日朝四時半。病終於聖約瑟醫院。享壽八十有四歲。擇于四月十三日上午十時。在丹孖維街。暗市鰲殯儀館舉行出殯。歸土。安葬於伙士蘭墓園。

劉希滙翁百齡壽慶
劉鴻林等桃筵欵客

域多利訊。本埠殷商僑界人瑞劉希滙翁。于四月十四日爲其降嶽壽辰。克享期頤。以臻百福。滿堂吉慶。劉翁哲嗣鴻林、鴻煥。鴻源。鴻光、鴻挺等。感念親恩。孝思純篤。特于該日由下午二時至四時。假座中華會館大禮堂舉行茶會。邀請僑界仕女親臨慶叙。以承彩衣之歡。聊盡子職。鴻林爲人衷誠佇候各界。惠然肯來。藉增光彩。並于全日下午五時半。假座竹園酒家設治桃筵歡宴。預料屆時定有一番熱鬧云。

新上海理髮廳

436 COLUMBIA ST.
哥林比亞街四三六號 電話 MU 2-2127

（新張啓事）

新上海理髮廳
上等名師工精
海派作風新型
理整清潔雅淨
髮式潮流摩登
廳候惠顧歡迎

全館省港名師主理
新上海理髮廳同人謹啓

關伯明

承接裝修土木工程

新電話 AL 5-3893

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十八屆報字第四號

爲通告事。查夏曆三月廿一日(即四月十四日)乃本黨先烈陳近南先師。設立洪門。提倡革命。奠定反清復漢。本黨例行紀念之日期。爲我後輩。應追念前賢之豐功偉績。繼續發揚光大。敬希全加各級黨部洪門機關。於該日懸旗及開紀念會。是爲致禱。

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨
洪門機構

中國洪門民治黨駐加總支部 主委 王華進 秘書 簡建平

中華民國五十弍年四月八日

雲埠民治黨支部通告

通告㈠：查四月十四日(夏曆三月廿一日)乃我洪門先烈陳近南先師創盟立會之良辰。本支部遵章於該日正午十二時在本支部禮堂舉行紀念典禮。屆時請我洪門叔父昆仲依時蒞會。共同慶祝爲要。

通告㈡：陽曆四月十四日。本支部遵章紀念陳先師創盟立會之功績。而爲推進黨務起見。議訂於四月十三日(星期六)晚八時。大放洪門，招賢納士。如有男女僑胞。志願加入者。請早日約同介紹人。到來本支部秘書處報名爲盼。

通告㈢：本支部爲紀念陳先師之功勳。議訂於四月廿一日下午六時。在本支部禮堂舉行聯歡讌會。仰我洪門男女黨員屆時踴躍參加。並請早日向各報名處報名是荷。此佈。

雲埠洪門民治黨支部主委簡國安 秘書呂定國

公元壹九六三年四月八日

△鄭天華謝啓

天華此次出而競選加國會議員荷蒙各團體首長各界領袖各男女僑胞暨競選辦事處各工作人員熱烈支持鼎力贊助盛德熱情永刻肺腑謹綴數言藉伸謝忱并祝

全体男女僑胞康樂

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 3-1724

最近辦到
大宗塑膠花上市。
共百餘種類。
招商代理 權利優厚
價目印備 函索即奉
膠花巧製。形像逼眞。
永久耐用。尤勝鮮花。
喜慶事宜。送禮佳品。
喪事送花。永久紀念。

媲美「查泰來夫人的情人」驚人鉅構：

心鎖

郭良蕙著
售價二元

「心鎖」是郭良蕙女士以愛慾爲主題，環繞着性生活而展開的一部現實長篇小說。廿五萬字一氣呵成，描寫酣暢淋漓，情節引人入勝，於心理感覺變化，尤多細膩刻劃。出版後迭獲好評，并不因部份別具用心者認爲太「黃」，要求查禁而損其毫末。本公司前已到書二次，門市瞬即銷清，足見各界重視。茲經三次來書抵達，特予鄭重推薦，愛好女士著作者，幸勿交臂失之。

自由出版家，作者，讀者的橋樑

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

Comfort FURNITURE APPLIANCF **Store**

謝健文 1685 NANAIMO ST., VANCOUVER 6, B. C.
TR 6-2370

搬舖平賣

各種存貨
一律八折

	原價	八折
錄音機	499.50	$399.50
……	399.50	$319.50
梳化連椅 100% NYLON	219.50	$175.50
威士丁 19" TV		$179.00
夫列不 19" TV		$179.00
通用十立尺雪櫃		$188.00
自動洗衣機		$199.00
六宗嬰兒床連床墊		$42.00

加拿大 雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

永利威
瓦瓶

請飲
五加皮
玫瑰露

原庄

丁壽堂參茸藥材行

REGISTERED, ON 1954

蛤蚧海龍

雙囍丸

男子每日工作過勞，消耗腦力，削伐精力，以致精神困倦，食慾不振，若不及時調理，初則輕微衰徵，如夜尿腰痛，頭暈眼花，耳鳴心跳，久不入睡，繼則髮落變白，顏容蒼老，百病叢生。本堂依家傳宮方，選配飛潛動植名貴國藥，提煉虔修成丸，功能扶元固本，寧神安睡，調和氣血，除腰痛，止夜尿，功效奇速，常服益壽延年，誠男界補腦固腎之聖藥也。 全加各埠葯商均有代售

服法 每天早晚飯後服兩粒 睡前兩粒至三粒 請飲多量水份

▲本堂緒武溪蛤蚧大補茶 ▲参茸葯材價目歡迎函索即覆

香港文咸東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG